

**Index des sujets et des auteurs**  
**Subjects' and Authors' Index**  
**Avril 2004 à janvier 2005**  
**April 2004 to January 2005**

**Index des sujets/Subjects' Index**

<b>Accidents d'automobile – mesures d'exposition au risque/Automobile accident – Measuring Exposure</b>		
Evaluating Deterrence Incentives Across Legal Systems: Effects of Changing the Basis for Measuring Exposure	72(1) 2004	17-55
Insurer Liability for Medically Related Motor Vehicle Accident Costs in Alberta	72(1) 2004	123-135
The Economic Burden of Motor Vehicle Collisions in British Columbia	72(3) 2004	465-489
La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553
L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Assurance automobile/Automobile Insurance</b>		
Introduction – Numéro spécial – Assurance automobile et régimes d'indemnisation/Special Issue – Automobile Insurance and Compensation regimes	72(1) 2004	1-7
L'assurance automobile au Québec, près de trente ans après le dépôt du rapport du Comité d'étude sur l'assurance automobile	72(1) 2004	9-16
Merging Automobile Insurance Regulatory Bodies : The Case of Atlantic Canada	72(1) 2004	57-89
Auto Insurance Reform for Canada's Tort Provinces	72(1) 2004	91-121
Insurer Liability for Medically Related Motor Vehicle Accident Costs in Alberta	72(1) 2004	123-135
Pourquoi et comment les provinces opérant avec un système privé d'assurance automobile peuvent-elles affronter la crise? (Chronique/Column)	72(1) 2004	138-142

L'avenir du régime québécois d'assurance automobile (Chronique/Column)	72(2) 2004	384-389
Les vingt-cinq ans du régime québécois d'assurance automobile : réflexions sur la notion de faute	72(3) 2004	427-436
Automobile Insurance in Ontario : Direct Compensation for Property Damage, Personal Injury, and Death	72(3) 2004	437-464
The Economic Burden of Motor Vehicle Collisions in British Columbia	72(3) 2004	465-489
<b>Assurance emploi</b>		
Régime SAS et assurance emploi, la Cour d'appel fédérale se prononce à nouveau (Chronique/Column)	72(3) 2004	578-579
<b>Assurance maladie/Sickness Insurance</b>		
Vieillesse de la population et dépenses de l'assurance maladie (Chronique/Column)	72(2) 2004	417-424
<b>Assurance non-vie/Damage Insurance</b>		
La rentabilité de l'assurance non-vie au Canada : quoi en penser ? (Chronique/Column)	72(3) 2004	581-587
<b>Centre de vigie multirisques de Montréal</b>		
Un projet en gestation : le Centre de vigie multirisques de Montréal (Chronique/Column)	72(2) 2004	407-416
<b>Chaire en assurance/Insurance Chair</b>		
Les activités de la Chaire de gestion des risques, HEC Montréal, 2002-2003 (Chronique/Column)	72(2) 2004	369-381
<b>Déontologie/Ethics</b>		
What risk managers need to know about ethics ? Ethical dilemmas are a reality in the Risk Management profession (Chronique/Column)	72(4) 2005	691-695
<b>Facultés affaiblies/Impaired Faculties</b>		
La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553
<b>Fraude à l'assurance/Insurance Fraud</b>		
Merging Automobile Insurance Regulatory Bodies : The Case of Atlantic Canada	72(1) 2004	57-89
<b>Gestion des risques/Risk Management</b>		
Risk Management Processes: Cyclical vs. Linear Systems (Chronique/Column)	72(1) 2004	153-163
J'ai la foi! Croyances et bénéfices de la gestion des risques (Chronique/Column)	72(1) 2004	169-179

Les risques majeurs à Montréal : une réalité à gérer de façon intégrée (Chronique/Column)	72(1) 2004	181-192
Un projet en gestation : le Centre de vigie Multirisques de Montréal (Chronique/Column)	72(2) 2004	407-416
<i>Passing the buck</i> : implication du nouvel Accord de Bâle pour la gestion du risque de crédit (Chronique/Column)	72(3) 2004	589-601
What risk managers need to know about ethics? Ethical dilemmas are a reality in the Risk Management profession (Chronique/Column)	72(4) 2005	691-695
Staying safe on your virtual voyage: How to assess your organization's exposure to cyber risk ? (Chronique/Column)	72(4) 2005	696-698
Psychological Factors in Risk Management (Chronique/Column)	72(4) 2005	699-709
Le Schéma de sécurité civile, l'outil pour une culture de sécurité civile	72(4) 2005	719-728
L'analyse de risque dans les décisions financières (partie I) (Chronique/Column)	72(4) 2005	730-750
<b>Indemnisation (sans égard à la faute)/No Fault</b>		
L'assurance automobile au Québec, près de trente ans après le dépôt du rapport du Comité d'étude sur l'assurance automobile	72(1) 2004	9-16
L'avenir du régime québécois d'assurance automobile (Chronique/Column)	72(2) 2004	384-389
Les vingt-cinq ans du régime québécois d'assurance automobile : réflexions sur la notion de faute	72(3) 2004	427-436
<b>Index</b>		
Index des sujets et des auteurs de la revue <i>Assurances et gestion des risques</i> – Avril 2003 à janvier 2004	72(1) 2004	193-204
<b>Industrie d'assurance de personnes/ Life Insurance Industry</b>		
Réaction boursière face aux annonces des sociétés canadiennes d'assurance de personnes (Chronique/Column)	72(4) 2005	711-717
<b>Institutions financières/Financial Institutions</b>		
Consultation publique sur les fusions du secteur financier : une synthèse des réponses des participants	72(2) 2004	321-355
La rentabilité de l'assurance non-vie au Canada : quoi en penser ? (Chronique/Column)	72(3) 2004	581-587

<b>Managed Care – régime américain/ Managed Care U.S. regime</b>		
Où en est l'expérience américaine du <i>Managed Care</i> ?	72(4) 2005	609-638
<b>Modèle non paramétrique/ Nonparametric Method</b>		
Nonparametric Estimation of Conditional Expected Shortfall	72(4) 2005	639-660
<b>Municipalités/Municipalities</b>		
La Mutuelle des municipalités du Québec – une réponse au déséquilibre	72(4) 2005	661-680
<b>Mutuelle des municipalités du Québec</b>		
La Mutuelle des municipalités du Québec – une réponse au déséquilibre	72(4) 2005	661-680
<b>Notation/Rating</b>		
La structure par terme des taux de défaut et ratings	72(2) 2004	207-276
<b>Normes comptable/Accounting Norms</b>		
Normes comptables et régimes de retraite : vous n'avez encore rien vu! (Chronique/Column)	72(3) 2004	573-578
<b>Pertes espérées conditionnelles/ Expected Shortfall</b>		
Nonparametric Estimation of Conditional Expected Shortfall	72(4) 2005	639-660
<b>Produits dérivés/Derivative Products</b>		
Difficultés de calculer les cotes des swaps de volatilité	72(2) 2004	301-320
<b>Réglementation/Regulation</b>		
Merging Automobile Insurance Regulatory Bodies : The Case of Atlantic Canada	72(1) 2004	57-89
<b>Régime de retraite/Retirement Regime</b>		
L'ICA révisé la norme de détermination des valeurs actualisées (Chronique/Column)	72(2) 2004	403-406
Normes comptables et régimes de retraite : vous n'avez encore rien vu! (Chronique/Column)	72(3) 2004	573-578
<b>Régime SAS/SAS Regime</b>		
Régime SAS et assurance emploi, la Cour d'appel fédérale se prononce à nouveau (Chronique/Column)	72(3) 2004	578-579
<b>Rente/Rent</b>		
L'ICA révisé la norme de détermination des valeurs actualisées (Chronique/Column)	72(2) 2004	403-406

<b>Revue Assurances et gestion des risques/ Insurance and Risk Management Journal</b>		
La revue <i>Assurances et gestion des risques</i> a un nouveau directeur/ <i>Insurance and Risk Management Journal</i> has a new director	72(4) 2005	605-607
<b>Risque de crédit/Credit Risk</b>		
<i>Passing the buck</i> : implication du Nouvel Accord de Bâle pour la gestion du risque de crédit (Chronique/Column)	72(3) 2004	589-601
<b>Risque de défaut/Default Risk</b>		
La structure par terme des taux de défaut et ratings	72(2) 2004	207-276
<b>Risques financiers/Financial Risks</b>		
Présentation de la nouvelle chronique (Gestion des risques financiers) (Chronique/Column)	72(1) 2004	165-168
Les petites et moyennes entreprises face aux risques financiers (Chronique/Column)	72(2) 2004	391-401
<i>Passing the buck</i> : implication du Nouvel Accord de Bâle pour la gestion du risque de crédit (Chronique/Column)	72(3) 2004	589-601
Chronique sur la gestion des risques financiers (Chronique/Column)	72(4) 2005	729
L'analyse de risque dans les décisions financières (partie I) (Chronique/Column)	72(4) 2005	730-750
<b>Risques informatiques/Cyber Risks</b>		
Staying safe on your virtual voyage : How to assess your organization's exposure to cyber risk ? (Chronique/Column)	72(4) 2005	696-698
<b>Risques majeurs/Major Risks</b>		
Les risques majeurs à Montréal : une réalité à gérer de façon intégrée (Chronique/Column)	72(1) 2004	181-192
Un projet en gestation : le Centre de vigie multirisques de Montréal (Chronique/Column)	72(2) 2004	407-416
Le Schéma de sécurité civile, l'outil pour une culture de sécurité civile	72(4) 2005	719-728
<b>Risque systémique/Systemic Risk</b>		
Le risque systémique : revue de la littérature	72(2) 2004	277-300
<b>Sécurité civile/Civil Protection</b>		
Le Schéma de sécurité civile, l'outil pour une culture de sécurité civile	72(4) 2005	719-728

<b>Sécurité routière/Road Safety</b>		
Evaluating Deterrence Incentives Across Legal Systems: Effects of Changing the Basis for Measuring Exposure	72(1) 2004	17-55
<b>Swap de volatilité/Volatility Swap</b>		
Difficultés de calculer les cotes des swaps de volatilité	72(2) 2004	301-320
<b>Téléphonie mobile/Mobile Phone</b>		
L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Web (divers sites/various websites)</b>		
RIMS – chapitre du Québec	72(1) 2004	205-206
L'Autorité des marchés financiers	72(2) 2004	425-426
Impactnofault.com	72(3) 2004	603-604
Great-West	72(4) 2005	751-752
<b>Vieillesse (population)/Aging</b>		
Vieillesse de la population et dépenses de l'assurance maladie (Chronique/Column)	72(2) 2004	417-424

## Index des auteurs/Authors' index

<p><b>Angers, Jean-François, Laberge-Nadeau, Claire, Bellavance, François, Lapierre, Sophie, Latour, Robert, Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise</b></p> <p>L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite</p>	72(3) 2004	555-572
<p><b>Assoé, Kodjovi et Boyer, Martin</b></p> <p>Les petites et moyennes entreprises face aux risques financiers (Chronique/Column)</p>	72(2) 2004	391-401
<p><b>Bellavance, François, Angers, Jean-François, Laberge-Nadeau, Claire, Lapierre, Sophie, Latour, Robert, Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise</b></p> <p>L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite</p>	72(3) 2004	555-572
<p><b>Bernier, Gilles</b></p> <p>Pourquoi et comment les provinces opérant avec un système privé d'assurance automobile peuvent-elles affronter la crise ? (Chronique/Column)</p> <p>L'avenir du régime québécois d'assurance automobile (Chronique/Column)</p> <p>La rentabilité de l'assurance non-vie au Canada : quoi en penser ? (Chronique/Column)</p> <p>Réaction boursière face aux annonces des sociétés canadiennes d'assurance de personnes (Chronique/Column)</p>	72(1) 2004 72(2) 2004 72(3) 2004 72(4) 2005	138-142 384-389 581-587 711-717
<p><b>Boivin, Denis W.</b></p> <p>Automobile Insurance in Ontario : Direct Compensation for Property Damage, Personal Injury, and Death</p>	72(3) 2004	437-464
<p><b>Boyer, Martin</b></p> <p>Présentation de la nouvelle chronique Gestion des risques Financiers (Chronique/Colum)</p> <p>J'ai la foi! Croyances et bénéfices de la gestion des Risques (Chronique/Column)</p> <p>Chronique sur la gestion des risques financiers (Chronique/Column)</p>	72(1) 2004 72(1) 2004 72(4) 2005	165-168 169-179 729

<b>Boyer, Martin et Assoé, Kodjovi</b> Les petites et moyennes entreprises face aux risques financiers (Chronique/Column)	72(2) 2004	391-401
<b>Boyer, Martin et Papageorgiou, Nicolas</b> <i>Passing the buck</i> : implication du Nouvel Accord de Bâle pour la gestion du risque de crédit (Chronique/Column)	72(3) 2004	589-601
<b>Boyer, Martin and Schiller, Jörg</b> Merging Automobile Insurance Regulatory Bodies : The Case of Atlantic Canada	72(1) 2004	57-89
<b>Chakroun, Oussama</b> Le risque systémique : revue de la littérature	72(2) 2004	277-300
<b>Champagne, Claudia et Roy, Jean</b> Consultation publique sur les fusions du secteur financier : une synthèse des réponses des participants	72(2) 2004	321-355
<b>Deschamps, Bernard</b> La Mutuelle des municipalités du Québec – une réponse au déséquilibre	72(4) 2005	661-680
<b>Desjardins, Denise, Fluet, Claude, Dionne, Georges et Messier, Stéphane</b> La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553
<b>Desjardins, Denise, Lapierre, Sophie, Bellavance, François, Angers, Jean-François, Laberge-Nadeau, Claire, Latour, Robert, Maag, Urs, et Messier, Stéphane</b> L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Dionne, Georges</b> Introduction – Numéro spécial – Assurance automobile et régimes d'indemnisation/ Special Issue – Automobile Insurance and Compensation Regimes	72(1) 2004	1-7
Les activités de la Chaire de gestion des risques, HEC Montréal, 2002/2003 (Chronique/Column)	72(2) 2004	369-381
<b>Dionne, Georges, Fluet, Claude, Desjardins, Denise et Messier, Stéphane</b> La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553

<b>Fluet, Claude</b> Les vingt-cinq ans du régime québécois d'assurance automobile : réflexions sur la notion de faute	72(3) 2004	427-436
<b>Fluet, Claude, Dionne, Georges, Desjardins, Denise et Messier, Stéphane</b> La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553
<b>Foulcher, Sandra, Gouriéroux Christian et Tiomo, André</b> La structure par terme des taux de défaut et ratings	72(2) 2004	207-276
<b>Frénois, Jean-Pierre</b> L'analyse de risque dans les décisions financières (partie I) (Chronique/Column)	72(4) 2005	730-750
<b>Gauvin, Jean-Louis</b> L'assurance automobile au Québec, près de trente ans après le dépôt du rapport du Comité d'étude sur l'assurance automobile	72(1) 2004	9-16
<b>Gouriéroux Christian, Foulcher, Sandra et Tiomo, André</b> La structure par terme des taux de défaut et ratings	72(2) 2004	207-276
<b>Guindon, Jean-Bernard</b> Les risques majeurs à Montréal : une réalité à gérer de façon intégrée (Chronique/Column)	72(1) 2004	181-192
Un projet en gestation : le Centre de vigie multirisques de Montréal (Chronique/Column)	72(2) 2004	407-416
Le Schéma de sécurité civile, l'outil pour une culture de sécurité civile (Chronique/Column)	72(4) 2005	719-728
<b>Greenhill, James</b> Risk Management Processes : Cyclical vs. Linear Systems (Column/Chronique)	72(1) 2004	153-163
Psychological Factors in Risk Management (Chronique/Column)	72(4) 2005	699-709
<b>Groupe-conseil Aon</b> L'ICA révisé la norme de détermination des valeurs actualisées (Chronique/Column)	72(2) 2004	403-406
Normes comptables et régimes de retraite : vous n'avez encore rien vu! (Chronique/Column)	72(3) 2004	573-578
Régime SAS et assurance emploi, la Cour d'appel fédérale se prononce à nouveau (Chronique/Column)	72(3) 2004	578-579

<b>Jacobs, Philip, Lier, Douglas and Schopflocher, Donald</b> Insurer Liability for Medically Related Motor Vehicle Accident Costs in Alberta	72(1) 2004	123-135
<b>Kleffner, Anne E. and Nielson Norma L.</b> Auto Insurance Reform for Canada's Tort Provinces	72(1) 2004	91-121
<b>Kovacs, Paul and Leadbetter, Darrell</b> The Economic Burden of Motor Vehicle Collisions in British Columbia	72(3) 2004	465-489
<b>Laberge-Nadeau, Claire, Angers, Jean-François, Bellavance, François, Lapierre, Sophie, Latour, Robert, Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise</b> L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Lapierre, Sophie, Bellavance, François, Angers, Jean-François, Laberge-Nadeau, Claire, Latour, Robert, Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise</b> L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Latour Robert, Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise, Lapierre, Sophie, Bellavance, François, Angers, Jean-François et Laberge-Nadeau, Claire,</b> L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572
<b>Leadbetter, Darrell and Kovacs, Paul</b> The Economic Burden of Motor Vehicle Collisions in British Columbia	72(3) 2004	465-489
<b>Lier, Douglas, Jacobs, Philip and Schopflocher, Donald</b> Insurer Liability for Medically Related Motor Vehicle Accident Costs in Alberta	72(1) 2004	123-135
<b>Maag, Urs, Messier, Stéphane et Desjardins, Denise, Lapierre, Sophie, Bellavance, François, Angers, Jean-François, Laberge-Nadeau, Claire et Latour, Robert</b> L'impact de la téléphonie mobile au volant sur le dossier de conduite	72(3) 2004	555-572

<b>McDonell, Gary. J.</b> What risk managers need to know about ethics ? Ethical dilemmas are a reality in the Risk Management profession (Chronique/Column)	72(4) 2005	691-695
<b>Messier, Stéphane, Desjardins, Denise, Fluet, Claude et Dionne, Georges</b> La perception des risques d'accident et d'arrestation lors de conduite avec facultés affaiblies	72(3) 2004	491-553
<b>Moreau, Rémi</b> Faits d'actualité (Chronique/Column)	72(1) 2004	143-151
Index des sujets et des auteurs – Avril 2003 à janvier 2004/Subjects' and Authors' Index – April 2003 to January 2004	72(1) 2004	193-204
Site web du RIMS (Québec)/RIMS (Quebec) Website	72(1) 2004	205-206
Faits d'actualité (Chronique/Column)	72(2) 2004	357-367
Site web de l'Autorité des marchés financiers/ Autorité des marchés financiers Website	72(2) 2004	425-426
Site web de Impactnofault.com	72(3) 2004	603-604
Faits d'actualité (Chronique/Column)	72(4) 2005	681-689
Site web de Great-West	72(4) 2005	751-752
<b>Nielson Norma L. and Kleffner, Anne E.</b> Auto Insurance Reform for Canada's Tort Provinces	72(1) 2004	91-121
<b>Outreville, Jean-François</b> Vieillesse de la population et dépenses de l'assurance maladie (Chronique/Column)	72(2) 2004	417-424
<b>Papageorgiou, Nicolas et Boyer, Martin</b> <i>Passing the buck</i> : implication du Nouvel Accord de Bâle pour la gestion du risque de crédit (Chronique/Column)	72(3) 2004	589-601
<b>Rostan, Pierre, Théoret, Raymond et Zabré, Lydie</b> Difficultés de calculer les cotes des swaps de volatilité	72(2) 2004	301-320
<b>Roy, Jean et Champagne, Claudia</b> Consultation publique sur les fusions du secteur financier : une synthèse des réponses des participants	72(2) 2004	321-355
<b>Scaillet, Olivier</b> Nonparametric Estimation of Conditional Expected Shortfall	72(4) 2005	639-660

<b>Schiller, Jörg and Boyer, Martin</b> Merging Automobile Insurance Regulatory Bodies: The Case of Atlantic Canada	72(1) 2004	57-89
<b>Schopflocher, Donald, Lier, Douglas and Jacobs, Philip</b> Insurer Liability for Medically Related Motor Vehicle Accident Costs in Alberta	72(1) 2004	123-135
<b>Simonet, Daniel</b> Où en est l'expérience américaine du <i>Managed Care</i> ?	72(4) 2005	609-638
<b>Smith, Michael L.</b> Evaluating Deterrence Incentives Across Legal Systems: Effects of Changing the Basis for Measuring Exposure	72(1) 2004	17-55
<b>Szychta, Barb</b> Staying safe on your virtual voyage : How to assess your organization's exposure to cyber risk ? (Chronique/Column)	72(4) 2005	696-698
<b>Théoret, Raymond, Rostan, Pierre et Zabré, Lydie</b> Difficultés de calculer les cotes des swaps de volatilité	72(2) 2004	301-320
<b>Tiomo, André, Gouriéroux Christian et Foulcher, Sandra</b> La structure par terme des taux de défaut et ratings	72(2) 2004	207-276
<b>Zabré, Lydie, Rostan, Pierre et Théoret, Raymond</b> Difficultés de calculer les cotes des swaps de volatilité	72(2) 2004	301-320

### **Les index antérieurs parus dans la revue *Assurances et gestion des risques***

Dans chaque numéro d'avril, nous publions un index concernant les quatre numéros précédents. L'index précédent fut publié dans le numéro d'avril 2004.

### **The indexes previously published in the journal *Insurance and Risk Management***

In each April issue, index about the four previous issues is published. The last previous index was published in the April 2004 issue.